



РАБОЧИЙ ДОКУМЕНТ

ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО ОПАСНЫМ ГРУЗАМ (DGP)

ДВАДЦАТЬ ПЯТОЕ СОВЕЩАНИЕ

Монреаль, 19–30 октября 2015 года

Пункт 5 повестки дня. Разработка всеобъемлющей стратегии снижения рисков, связанных с перевозкой литиевых батарей, включая разработку стандартов на упаковочные комплекты, основанных на эксплуатационных показателях, и меры, направленные на обеспечение их соблюдения

ИЗМЕНЕНИЕ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ТЕРМИНА "ОБОРУДОВАНИЕ" ДЛЯ ЦЕЛЕЙ ПЕРЕВОЗКИ ЛИТИЕВЫХ БАТАРЕЙ, УПАКОВАННЫХ С ОБОРУДОВАНИЕМ И СОДЕРЖАЩИХСЯ В ОБОРУДОВАНИИ

(Представлено Д. Бреннаном)

АННОТАЦИЯ

В настоящем рабочем документе предлагается изменить определение термина "оборудование", в настоящее время включенного в раздел I Инструкций по упаковыванию 966 и 969. Кроме того, определение термина "оборудование" предлагается включить в Инструкции по упаковыванию 967 и 968 в целях обеспечения их единообразного применения.

Действия Группы экспертов DGP: Группе экспертов DGP предлагается изменить Инструкции по упаковыванию 966, 967, 969 и 970, как указано в добавлении к настоящему рабочему документу.

1. INTRODUCTION

1.1 Packing Instructions 966 and 969, which apply to lithium batteries packed with equipment, currently include a definition of what constitutes "equipment" for the purposes of these packing instructions.

1.2 There though continues to be discussion around what constitutes "equipment" for the purposes of determining whether an article should be considered as a "battery" and therefore assigned to UN 3090 or UN 3480, or if it is equipment and assigned to UN 3091 or UN 3481. There is also an issue around whether an article can be deemed to be "equipment" such that lithium batteries can be packed with the article and then assigned to UN 3091 or UN 3481.

1.3 On this last item there have been a number of approaches by consignors to ship lithium ion batteries with the battery charger for the lithium ion batteries as UN 348 — **Lithium ion batteries packed with equipment**.

1.4 Notwithstanding that the lithium ion batteries connect to the battery charger, it is believed that for the purposes of the provisions of Packing Instruction 966 that the battery charger is not “equipment” in the sense that the lithium ion batteries do not power the charger.

1.5 Here it is believed that the wording set out in Packing Instruction 966 is not sufficiently clear to prevent misunderstanding or misapplication on just what can be considered equipment. The wording in Packing Instruction 966 currently reads as follows: “For the purpose of this packing instruction, “equipment” means apparatus requiring the lithium ion batteries with which it is packed for its operation”.

1.6 Logically the battery charger does not “require” the lithium ion battery to operate; however, it could be considered that the charger only operates when the lithium battery is in place in the charger.

1.7 On that basis it is suggested that the wording in Packing Instruction 966 and Packing Instruction 969 could be improved to make it clear that to be considered “equipment” and therefore assigned to UN 3481 or UN 3091 that the article must be powered by the lithium batteries with which they are being packed.

1.8 The other issue is that currently the definition of equipment is only contained in Section I of Packing Instruction 966 and Packing Instruction 969, and for consistency it is believed that the definition of equipment should appear at the top of each packing instruction as part of the introductory paragraph.

1.9 To ensure that the definition of equipment is applied consistently it is also believed that the same definition should be included into Packing Instructions 967 and 970.

1.10 For the information of the DGP, a proposal to this affect was submitted in an informal (INF) paper to the 47th session of the UN Subcommittee. The INF was well received by the Subcommittee and IATA was invited to bring this back to the Subcommittee in a formal paper for the 48th session. This has been done, although the 48th session of the Subcommittee will not take place until after DGP/25.

2. ДЕЙСТВИЯ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ DGP

2.1 Группе экспертов DGP предлагается изменить Инструкции по упаковке 966, 967, 969 и 970, как указано в добавлении к настоящему рабочему документу.

ДОБАВЛЕНИЕ

ПРЕДЛАГАЕМАЯ ПОПРАВКА К ЧАСТИ 4 ТЕХНИЧЕСКИХ ИНСТРУКЦИЙ

Часть 4

ИНСТРУКЦИИ ПО УПАКОВЫВАНИЮ

...

Глава 11

КЛАСС 9. ПРОЧИЕ ОПАСНЫЕ ГРУЗЫ

...

а) Инструкция по упаковке 966

Пассажирские и грузовые воздушные суда.
Только для ионно-литиевых батарей (ООН 3481), упакованных с оборудованием.

1. Введение

Это наименование применяется к ионно-литиевым или ионно-литиевым полимерным батареям, упакованным с оборудованием.

Требования раздела I данной Инструкции по упаковке применяются к ионно-литиевым и ионно-литиевым полимерным элементам и батареям, которые относятся к классу 9. Некоторые предъявляемые к перевозке ионно-литиевые и ионно-литиевые полимерные элементы и батареи, отвечающие требованиям раздела II данной Инструкции по упаковке, при условии выполнения положений п. 2 ниже не подпадают под действие других дополнительных требований настоящих Инструкций.

Примечание. Для обеспечения согласованности с Типовыми правилами ООН в документе DGP/25-WP/14 предлагается ввести новый пункт, уточняющий значение термина "одноэлементная батарея". Если предлагаемый ниже текст будет согласован совещанием DGP/25, его следует поместить после текста, относящегося к одноэлементной батарее.

Для целей настоящей Инструкции по упаковке термин "оборудование" означает устройство, для которого ионно-литиевые элементы или батареи будут обеспечивать электропитание в целях приведения его в действие.

...

I. РАЗДЕЛ I

...

I.2 Дополнительные требования

...

- Число элементов или батарей в каждом грузовом месте не должно превышать число элементов или батарей, предназначенных для обеспечения работы оборудования, с учетом двух запасных батарей.
- ~~- Для целей настоящей Инструкции по упаковке термин "оборудование" означает устройство, для приведения в действие которого необходимы ионно-литиевые батареи, упакованные вместе с ним.~~
- Батареи, изготовленные после 31 декабря 2011 года, должны иметь на внешней поверхности корпуса маркировку с указанием удельной мощности в ватт-часах.

...

II. РАЗДЕЛ II

За исключением п. 2.3 части 1 (Перевозка опасных грузов почтой), п. 4.4 части 7 (Представление отчетов о происшествиях и инцидентах, связанных с опасными грузами), п. 1.1 части 8 (Опасные грузы, перевозимые пассажирами или членами экипажа) и ~~п. 2~~ пп. 1 и 2 настоящей Инструкции по упаковке, предъявленные к перевозке ионно-литиевые элементы и батареи, упакованные с оборудованием, не подпадают под действие других дополнительных требований настоящих Инструкций, если они отвечают требованиям этого раздела.

...

b) Инструкция по упаковке 967

Пассажирские и грузовые воздушные суда.
Только для ионно-литиевых батарей (ООН 3481), содержащихся в оборудовании.

1. Введение

Это наименование применяется к ионно-литиевым или ионно-литиевым полимерным батареям, содержащимся в оборудовании.

Требования раздела I данной Инструкции по упаковке применяются к ионно-литиевым и ионно-литиевым полимерным элементам и батареям, которые относятся к классу 9. Некоторые предъявляемые к перевозке ионно-литиевые и ионно-литиевые полимерные элементы и батареи, отвечающие требованиям раздела II данной Инструкции по упаковке, при условии выполнения положений приведенного ниже п. 2, не подпадают под действие других дополнительных требований настоящих Инструкций.

Примечание. Для обеспечения согласованности с Типовыми правилами ООН в документе DGP/25-WP/14 предлагается ввести новый пункт, уточняющий значение термина "одноэлементная батарея". Если предлагаемый ниже текст будет согласован совещанием DGP/25, его следует поместить после текста, относящегося к одноэлементной батарее.

Для целей настоящей Инструкции по упаковке термин "оборудование" означает устройство, для которого ионно-литиевые элементы или батареи будут обеспечивать электропитание для приведения его в действие.

...

I. РАЗДЕЛ I

...

II. РАЗДЕЛ II

За исключением п. 2.3 части 1 (Перевозка опасных грузов почтой), п. 4.4 части 7 (Представление отчетов о происшествиях и инцидентах, связанных с опасными грузами), п. 1.1 части 8 (Опасные грузы, перевозимые пассажирами или членами экипажа) и ~~п. 2~~ пп. 1 и 2 настоящей Инструкции по упаковке, предъявленные к перевозке ионно-литиевые элементы и батареи, содержащиеся в оборудовании, не подпадают под действие других дополнительных требований настоящих Инструкций, если они отвечают требованиям этого раздела.

...

с) Инструкция по упаковке 969

Пассажирские и грузовые воздушные суда.
Только для литий-металлических батарей (ООН 3091), упакованных с оборудованием.

1. Введение

Это наименование применяется к литий-металлическим батареям или батареям из литиевого сплава, упакованным с оборудованием.

Требования раздела I данной Инструкции по упаковке применяются к литий-металлическим элементам и батареям и элементам и батареям из литиевого сплава, которые относятся к классу 9. Некоторые предъявляемые к перевозке литий-металлические элементы и батареи и элементы и батареи из литиевого сплава, отвечающие требованиям раздела II данной Инструкции по упаковке, при условии выполнения положений приведенного ниже п. 2, не подпадают под действие других дополнительных требований настоящих Инструкций.

Примечание. Для обеспечения согласованности с Типовыми правилами ООН в документе DGP/25-WP/14 предлагается ввести новый пункт, уточняющий значение термина "одноэлементная батарея". Если предлагаемый ниже текст будет согласован совещанием DGP/25, его следует поместить после текста, относящегося к одноэлементной батарее.

Для целей настоящей Инструкции по упаковке термин "оборудование" означает устройство, для которого ионно-литиевые элементы или батареи будут обеспечивать электропитание для приведения его в действие.

...

I. РАЗДЕЛ I

...

- Число элементов или батарей в каждом грузовом месте не должно превышать число элементов или батарей, предназначенных для обеспечения работы оборудования, с учетом двух запасных батарей.
- ~~Для целей настоящей Инструкции по упаковке термин "оборудование" означает устройство, для приведения в действие которого необходимы литиевые батареи, упакованные вместе с ним.~~
- Литий-металлические элементы и батареи, подготовленные к перевозке на пассажирских воздушных судах как изделия класса 9, должны также отвечать следующим требованиям:
 - элементы и батареи, предъявленные к перевозке на пассажирских воздушных судах, должны быть упакованы в промежуточный или внешний жесткий металлический упаковочный комплект. Элементы и батареи должны обкладываться негорючим и неэлектропроводным материалом и укладываться вовнутрь внешнего упаковочного комплекта.

II. РАЗДЕЛ II

За исключением п. 2.3 части 1 (Перевозка опасных грузов почтой), п. 4.4 части 7 (Представление отчетов о происшествиях и инцидентах, связанных с опасными грузами), п. 1.1 части 8 (Опасные грузы, перевозимые пассажирами или членами экипажа) и ~~п. 2~~ пп. 1 и 2 настоящей Инструкции по упаковке, предъявленные к перевозке литий-металлические элементы и батареи, упакованные с оборудованием, не подпадают под действие других дополнительных требований настоящих Инструкций, если они отвечают требованиям этого раздела.

d) Инструкция по упаковке 970

Пассажирские и грузовые воздушные суда.
Только для литий-металлических батарей (ООН 3091), содержащихся в оборудовании.

1. Введение

Это наименование применяется к литий-металлическим батареям или батареям из литиевого сплава, содержащимся в оборудовании.

Требования раздела I данной Инструкции по упаковке применяются к литий-металлическим элементам и батареям и элементам и батареям из литиевого сплава, которые относятся к классу 9. Некоторые предъявляемые к перевозке литий-металлические элементы и батареи и элементы и батареи из литиевого сплава, отвечающие требованиям раздела II данной Инструкции по упаковке, при условии выполнения положений приведенного ниже п. 2, не подпадают под действие других дополнительных требований настоящих Инструкций.

Примечание. Для обеспечения согласованности с Типовыми правилами ООН в документе DGP/25-WP/14 предлагается ввести новый пункт, уточняющий значение термина "одноэлементная батарея". Если предлагаемый ниже текст будет согласован совещанием DGP/25, его следует поместить после текста, относящегося к одноэлементной батарее.

Для целей настоящей Инструкции по упаковке термин "оборудование" означает устройство, для которого ионно-литиевые элементы или батареи будут обеспечивать электропитание для приведения его в действие.

...

II. РАЗДЕЛ II

За исключением п. 2.3 части 1 (Перевозка опасных грузов почтой), п. 4.4 части 7 (Представление отчетов о происшествиях и инцидентах, связанных с опасными грузами), п. 1.1 части 8 (Опасные грузы, перевозимые пассажирами или членами экипажа) и ~~п. 2~~ пп. 1 и 2 настоящей Инструкции по упаковке, предъявленные к перевозке литий-металлические элементы и батареи, содержащиеся в оборудовании, не подпадают под действие других дополнительных требований настоящих Инструкций, если они отвечают требованиям этого раздела.

...